叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 女童子军：女性的训练学(the Girl Scouts A Training School For) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

女童子军：女性的训练学(The Girl Scouts A Training School for)
第1/1页

[ðə; ði] [gɜːl] [skaʊts]
THE GIRL SCOUTS
这 女孩 侦察兵

女童子军

[ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] [skuːl] [fɔː(r); fə(r)]
A Training School for
一个 训练 学校 为了

一所培训学校

['wʊmənhʊd]
Womanhood
女性

女性

[baɪ] [keɪt] ['dʌgləs] ['wɪgɪn]
By KATE DOUGLAS WIGGIN
经过 凯特 道格拉斯 维金

凯特·道格拉斯·威金

['sɪəriːz] [nəʊ] . -
Series No . 11
系列 不 . -

系列第11期

[gɜːl] [skaʊts] ['næʃ(ə)nəl] [ˌhed'kwɔːtəz]
GIRL SCOUTS NATIONAL HEADQUARTERS
女孩 侦察兵 国家的 总部

美国女童子军全国总部

- ['leksɪŋtən] ['ævənjuː]
189 Lexington Avenue
- 列克星敦 大街

列克星顿大道189号

[njuː] [jɔːk] ['sɪti]
New York City
新的 约克 城市

纽约市

[ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] [skuːl] [fɔː(r); fə(r)]
A Training School for
一个 训练 学校 为了

一所培训学校

['wʊmənhʊd]
Womanhood
女性

女性

[baɪ] [keɪt] ['dʌgləs] ['wɪgɪn]
By Kate Douglas Wiggin
经过 凯特 道格拉斯 威金

作者：凯特·道格拉斯·威金

[ai][ˌeɪ 'em] ['hɑːtɪli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] .
I am heartily interested in the Girl Scouts of America .
我 是 衷心地 感兴趣的 在 这 女孩 童子军 的 美国 .

我对美国女童子军非常感兴趣。

[ðə; ði][fækt][ɪz] , [ai] [θɪŋk] [ai][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [maɪ'self] ([ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [neɪm]
The fact is , I think I was always a Girl Scout myself (although the name
这 事实 是 , 我 思考 我 曾是 总是 一个 女孩 侦察 我 (虽然 这 姓名
[wɒz; wəz] [ˌʌn'nəʊn]) ;
was unknown) ;
曾是 未知) ;

事实上，我认为我一直都是一名女童子军（虽然我不知道她叫什么名字）；

[jes] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] .
yes , from the very beginning .
是的 , 从 这 非常 开始 .

是的，从一开始就是这样。

['iːv(ə)n][maɪ][fɜːst] ['juːθfl] ['stɔːri] [wɒz; wəz] “ [skaʊti] ” [ɪn] [təʊn] , [ɪf] [ai] [meɪ] [ɪn'vent] [ə; eɪ] [wɜːd] .
Even my first youthful story was “ scouty ” in tone , if I may invent a word .
甚至 我的 第一的 青春 故事 曾是 “ 童子军 ” 在 语气 , 如果 我 可能 发明 一个 单词 .

如果允许我创造一个词的话，我最早写的青少年故事的语气也带有“侦察兵”的风格。

[ðen] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ['ɑːftəwəd] ,
Then for a few years afterward ,
然后 为了 一个 很少 年 之后 ,

随后几年，

[wen] [ai][wɒz; wəz] “ ['skaʊtɪŋli] ” ['bɪzi] ['edʒukeɪtɪŋ]['lɪt(ə)l] [striːt] ['ærəbz][ɪn][sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ] , [ai]
when I was “ scoutingly ” busy educating little street Arabs in San Francisco , I
什么时候 我 曾是 “ 侦察地 ” 忙碌的 教育 小的 街道 阿拉伯人 在 圣 弗朗西斯科 , 我
[rəʊt] [bʊks] ,
wrote books ,
写道 图书 ,

当我还在旧金山街头“侦察”般地教育小阿拉伯人时，我写了书。

[tuː] , [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd][ə'baʊt] ['jʌŋgə] ['tʃɪldrən] ,
too , for and about younger children ,
也 , 为了 和 关于 年轻 孩子们 ,

也适用于年龄较小的儿童，以及关于年龄较小的儿童的内容。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ][taɪm] [wen] “ ['pɒli] ['ɑːlɪvərz] ['prɒbləm] ” [brɔːt] [ˌem 'iː][ə; eɪ][gɜːl]['pʌblɪk] .
but there came a time when “ Polly Oliver's Problem ” brought me a girl public .
但 那里 来了 一个 时间 什么时候 “ 波莉 奥利弗的 问题 ” 带来 我 一个 女孩 民众 .

但后来，《波莉·奥利弗的问题》让我成为了公众人物。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][æn; ən] [ə'presɪvli] [lɑːdʒ] [wʌn] ; [ðæt] [ɪz] ,
It was not an oppressively large one ; that is ,
它 曾是 不是 一个 压迫性的 大的 一 ; 那 是 ,

它并不是一个规模庞大到令人难以承受的庞然大物；也就是说，

[ai]['nevə(r)][wɒz; wəz] [m'ɒbd] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [baɪ] ['pɑːliz] [əd'maiərə] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪg'zɪstɪd] ,
I never was mobbed in the streets by Polly's admirers , but they existed ,
我 绝不 曾是 暴徒 在 这 街道 经过 波莉的 仰慕者 , 但 他们 存在 ,
[ænd; ənd] ['hevənz] !
and Heavens !
和 天 !

我从未在街上被波莉的仰慕者们围堵，但他们的确存在，天哪！

[haʊ] ['meni] ['lɛtəz] [ðeɪ] [rəʊt] !
how many letters they wrote !
如何 许多 信件 他们 写道 !

他们写了多少封信啊！

[ai] [siː] [naʊ] [ðæt] “ ['pɒli] ” [wɒz; wəz][ə; eɪ]['riːəl][gɜːl] [skaʊt] ,
I see now that “ Polly ” was a real girl scout ,
我 看 现在 那 “ 波莉 ” 曾是 一个 真实的 女孩 侦察 ,

我现在明白了，“波莉”真的是个女童子军。

[bʌt; bət]['feɪθf(ə)l][æz; əz][ʃiː; ʃi] [ʌn'kɒnʃəsli] [wɒz; wəz][tuː; tə][ðə; ði] [ðen] [ˌʌn'rɪtn] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]
but faithful as she unconsciously was to the then unwritten laws of the
但 忠实 作为 她 不知不觉 曾是 到 这 然后 不成文 法律 的 这

['sɪstəhʊd] ,
sisterhood ,
姐妹情谊 ,

但她却在不知不觉中忠于当时姐妹会不成文的规矩。

[ʃiː; ʃi]['feɪdɪd]['ɪntuː] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkəns] [wen] [maɪ] ['æbsəluːtli] [truː] - [tuː; tə] - [taɪp] [skaʊt] [ə'pɪəd] [ɪn]
she faded into insignificance when my absolutely true - to - type Scout appeared in
她 褪色 进入 微不足道 什么时候 我的 绝对地 真的 - 到 - 类型 侦察 出现 在

[ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [rɪ'bekə] [ɒv; əv] ['sʌniˌbrʊk] [fɑːm] .
the guise of Rebecca of Sunnybrook Farm .
这 伪装 的 丽贝卡 的 桑尼布鲁克 农场 .

当我的斯考特以阳光农场的丽贝卡的身份出现时，她就显得微不足道了。

[rɪ'bekə] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fɔːm] , [kən'vɜːt] [ɔː(r)] ['ʌplɪft] [hɜː(r); hə(r)]['siːnɪə(r)z] , [hɜː(r); hə(r)]['peərənts] ,
Rebecca did not reform , convert or uplift her seniors , her parents ,
丽贝卡 做过 不是 改革 , 转变 或者 提升 她 老年人 , 她 父母 ,

['grænpeərənts] , ['neɪbəz] [ænd; ənd] [kən'stɪtʃʊənt] ,
grandparents , neighbors and constituents ,
祖父母 , 邻居 和 成分 ,

丽贝卡没有改革、改变或提升她的长辈、父母、祖父母、邻居和选民的观念。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd]['nevə(r)] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)][hændz] [ɒf] [θɪŋz] [ðæt] ['niːdɪd] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ,
but she could never keep her hands off things that needed to be done ,
但 她 可以 绝不 保持 她 双手 离开 事物 那 需要 到 是 完毕 ,

但她总是忍不住要插手那些需要做的事情。

[ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] ['entəpraɪz] [wɒz; wəz][ɒn][hænd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'bekə] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] —
and whatever enterprise was on hand there was Rebecca to be found —
和 任何 企业 曾是 在 手 那里 曾是 丽贝卡 到 是 成立 —

['sʌmtaɪmz] [ɒn][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] ,
sometimes on the outskirts ,
有时 在 这 郊区 ,

无论手头有什么生意，总能看到丽贝卡的身影——有时是在边缘地带。

['friːkwəntli] , [ai][fɪə(r)] , [ɪn][ɪts] [stɔːm] ['sentə(r)] .
frequently , I fear , in its storm centre .
频繁地 , 我 害怕 , 在 它是 风暴 中心 .

我担心，这种情况经常发生在风暴中心。

[duː; də][juː; jʊ][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'bekə] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [twelv] - [jɪə(r)] - [əʊld]
Do you remember that it was Rebecca and her twelve - year - old
做 你 记住 那 它 曾是 丽贝卡 和 她 十二 - 年 - 老的

[frendz] [huː] [səʊd] [ðə; ði] [waɪt] [stɑːz] [ɒn][ðə; ði] - [həʊm] - [meɪd] [flæg] ,
friends who sewed the white stars on the Riverboro home - made flag ,
朋友们 WHO 缝制的 这 白色的 明星 在 这 - 家 - 制成 旗帜 ,

你还记得是丽贝卡和她十二岁的朋友们在里弗伯勒自制的旗帜上缝上了白色的星星吗?

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['rəuzəvelt] [haɪ] [skuːl] [g'ɜːlz][hæv; həv] [biːn] ['duːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [greɪt] ['liːdə(r)]
just as the Roosevelt High School girls have been doing for their great leader
只是 作为 这 罗斯福 高的 学校 女孩们 有 到过 正在做 为了 他们的 伟大的 领导者

[ðiːz] [lɑːst] [wiːks] ?
these last weeks ?
这些 最后的 周 ?

就像罗斯福高中的女生们在过去几周里为她们的伟大领袖所做的那样吗?

[maɪ] ['sʌmə(r)] [həʊm] [laɪz] [bɪ'twiːn] [tuː] [meɪn] ['vɪlɪdʒ] [ɒn] ['ɒpəzɪt] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɔkəu] ['rɪvə(r)]
My summer home lies between two Maine villages on opposite sides of the Saco River
我的 夏天 家 谎言 之间 二 缅因州 村庄 在 对面的 侧面 的 这 萨科 河
.
.
.

我的避暑别墅位于缅因州萨科河两岸的两个村庄之间。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gɜːl] [skaʊts] [ænd; ənd] [bɔɪ] [skaʊts] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ; [bʌt; bət] [ɒf] [ðə; ði]
There are Girl Scouts and Boy Scouts in each of the villages ; but off the
那里 是 女孩 童子军 和 男生 童子军 在 每个 的 这 村庄 ; 但 离开 这
[meɪn] [rəʊdz] ,
main roads ,
主要的 道路 ,

每个村庄都有女童子军和男童子军；但都在远离主干道的地方，

['ɔːlməʊst] [ɒn] [ðə; ði] [frɪndʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [paɪn] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ,
almost on the fringe of the pine forests ,
几乎 在 这 边缘 的 这 松树 森林 ,

几乎就在松树林的边缘，

[ɑː(r); ə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] [tuː] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [riːtʃ] ['eni] [gruːp] .
are boys and girls too far away from one another to reach any group .
是 男孩们 和 女孩们 也 远的 离开 从 一 其他 到 抵达 任何 团体 .

男孩和女孩之间的距离太远，以至于无法加入任何小组吗?

[wʌn] ['lɪt(ə)l] [tʃæp] [sed] [tuː; tə] [ˌem 'iː] : “ [maɪ] ['brʌðə(r)] [tɪm] ['wɒnts] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [skaʊt] ,
One little chap said to me : “ My brother Tim wants to be a Scout ,
一 小的 小伙子 说 到 我 : “ 我的 兄弟 蒂姆 想要 到 是 一个 侦察 ,

一个小男孩对我说：“我弟弟蒂姆想成为一名童子军，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt] ['enibɒdi] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['liːdə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔɪz] [lɪv; laɪv] [tuː] [fɑː(r)] [ə'pɑːt]
but there isn't anybody to be a leader and the boys live too far apart
但 那里 不是 任何人 到 是 一个 领导者 和 这 男孩们 居住 也 远的 除
.
.
.

但是没有人可以当领导，而且男孩们住得太远了。

[tɪmz] [gɒt] [ɔːl] [ðə; ði] ['səːkjələːs] [ænd; ənd] [bʊks] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃənz] [ænd; ənd] [hiː; hi] [kæn; kən] [biː; bi]
Tim's got all the circulars and books and instructions and he can be
蒂姆的 得到 全部 这 通告 和 图书 和 指示 和 他 能 是
[ə; eɪ] [ləʊn] [skaʊt] ,
a lone scout ,
一个 孤独 侦察 ,

蒂姆有所有的通告、书籍和说明书，他可以单独当一名童子军。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['dʌznt] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ləʊn] [skaʊt] — [tɪm] ['dʌznt] ; [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə]
but he doesn't want to be a lone scout — Tim doesn't ; he wants to
但 他 不 想 到 是 一个 孤独 侦察 — 蒂姆 不 ; 他 想要 到
[biː; bi] [wɪð] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] .
be with other boys .
是 和 其他 男孩们 .

但他不想做孤身一人的童子军——蒂姆也不想；他想和其他男孩在一起。

” [ðə; ði] ['veri] [wɜːdz] “ [ə; eɪ] [ləʊn] [skaʊt] ” [sə'dʒestid] [ə; eɪ] ['stɔːri] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ðæt] [ai] [hæv; həv] ['nevə(r)]
” The very words “ A lone scout ” suggested a story to me that I have never
” 这 非常 字 “ 一个 孤独 侦察 ” 建议 一个 故事 到 我 那 我 有 绝不
['rɪt(ə)n] ,
written ,
书面 ,

“‘孤胆侦察兵’这几个字本身就让我想到一个我从未写过的故事。”

[bʌt; bət] [wɪʃ] [ðæt] [ðiːz] [wɜːdz] [mait] [riːtʃ] [ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ][gɜːl] [huː] [wʊd] [laɪk][tuː; tə]
but wish that these words might reach the eye of a girl who would like to
但 希望 那 这些 字 可能 抵达 这 眼睛 的 一个 女孩 WHO 会 喜欢 到
['præktɪs] [ðə; ði] [skaʊt] ['vɜːtjuːz] ,
practise the scout virtues ,
实践 这 侦察 美德 ,

但愿这些话能被一位想要践行童军美德的女孩看到。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [bænd] .
even if she cannot belong to the great band .
甚至 如果 她 不能 属于 到 这 伟大的 乐队 .

即使她无法成为这支伟大乐队的一员。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːd] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kəm'pænjənʃɪp] [ænd; ənd][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['frendli]
It is hard , without the companionship and inspiration of a large friendly
它 是 难的 , 没有 这 友谊 和 灵感 的 一个 大的 友好的
['kʌmpəni] ,
company ,
公司 ,

如果没有一群友善的伙伴的陪伴和激励，这很难做到。

[tuː; tə] ['fɒləʊ] [ə; eɪ]['siːkrət][aɪ'diːəl][ænd; ənd][æn; ən][ɪ'mædʒɪnəri]['liːdə(r)] ,
to follow a secret ideal and an imaginary leader ,
到 跟随 一个 秘密 理想的 和 一个 假想 领导者 ,

追随一个秘密的理想和一个虚构的领袖，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ləʊn] [skaʊt] [jet] [tuː; tə][biː; bi] ['wɜːkɪŋ] [wɪð] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ˌʌn'nəʊn] ['lɪt(ə)l]
to be a lone scout yet to be working with thousands of unknown little
到 是 一个 孤独 侦察 然而 到 是 在职的 和 数千 的 未知 小的
['sɪstəz] .
sisters .
姐妹 .

孤身一人成为童子军，却要与成千上万素不相识的小妹妹们一起工作。

[ɔːl][ðə; ði] [waɪl] [ðæt][ðə; ði] “ [ləʊn] [skaʊt] ” [ɪz] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['wʊmən] — [truː] ,
All the while that the “ lone scout ” is learning to be a woman — true ,
全部 这 尽管 那 这 “ 孤独 侦察 ” 是 学习 到 是 一个 女士 — 真的 ,

与此同时，这位“孤胆女童军”也在学习如何成为一名女性——的确如此。

[breɪv] , ['bɪzi] , ['θrɪfti] , ['tʃɪəf(ə)l] , [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [seɪ] [tuː; tə] [hɜː'self] :
brave , busy , thrifty , cheerful , she can say to herself :
勇敢的 , 忙碌的 , 节俭 , 快乐 , 她 能 说 到 她自己 :

她勇敢、忙碌、节俭、开朗，她可以这样对自己说：

“ [tuː; tə] [help] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɪz][tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
“ To help a little is to do the work of the world .
“ 到 帮助 一个 小的 是 到 做 这 工作 的 这 世界 .

“帮助别人一点点，就是做全世界的工作。”

” [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['riːəl]['sləʊgən][ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] [sɪns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] [ðeɪ] [duː; də]
” That is the real slogan of the Girl Scouts since for the most part they do
” 那 是 这 真实的 口号 的 这 女孩 童子军 自从 为了 这 最多 部分 他们 做
['lɪt(ə)l]['djuːtiz] ,
little duties ,
小的 职责 ,

“这才是女童子军真正的口号，因为她们大部分时间都不做什么事。”

[ə'sjuːm] [smɔːl] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] , ['kæri] [ðə; ði] ['laɪtə(r)] ['bəːdən] .
assume small responsibilities , carry the lighter burdens .
认为 小的 职责 , 携带 这 打火机 负担 .

承担较小的责任，分担较轻的负担。

[ə'bʌv] [ɔːl] , [ðeɪ] [lɜːn] [tuː; tə] “ ['kæri] [ɒn] !
Above all , they learn to “ Carry on !
多于 全部 , 他们 学习 到 “ 携带 在 !

最重要的是，他们学会了“继续前进！”

” ['duːɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [wɜːk] [ɪn] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [wei] ,
” doing a woman's work in a woman's way ,
” 正在做 一个 女性的 工作 在 一个 女性的 方式 ,

“用女性的方式做女性的工作”，

['duːɪŋ] [smɔːl] [θɪŋz] [ðæt] ['wɪmɪn] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [dʌn] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [njuː] [θɪŋz] [ðæt]
doing small things that women have always done as well as the new things that
正在做 小的 事物 那 女性 有 总是 完毕 作为 出色地 作为 这 新的 事物 那

[hæv; həv] ['əʊpənd] [tuː; tə] ['wɪmɪn] ,
have opened to women ,
有 打开 到 女性 ,

既包括女性一直以来所做的小事，也包括女性现在可以做的新事。

['aɪðə(r)] [baɪ] [ðeə(r)] [əʊn] [plʌk] [ɔː(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [men] [hæv; həv] [æt; ət] [liːst] ['gɪv(ə)n] ['wɪmɪn] [ə; eɪ]
either by their own pluck or because men have at least given women a
任何一个 经过 他们的 自己的 采摘 或者 因为 男人 有 在 至少 给定 女性 一个

[tʃɑːns] ,
chance ,
机会 ,

要么是出于她们自身的勇气，要么是因为男性至少给了女性一个机会。

[ænd; ənd] ['duːɪŋ] [ðem; ðəm] ['peɪʃntli] , [self] - [fər'gɛtɪŋli] , [wɪð] [ðə; ði] [əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [tʌtʃ]
and doing them patiently , self - forgettingly , with the old - fashioned touch
和 正在做 他们 耐心 , 自己 - 健忘地 , 和 这 老的 - 造型 触碰

[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [hænd] .
of a woman's hand .
的 一个 女性的 手 .

并且耐心、忘我地用女人手的老式手法来完成这些事。

[ðə; ði] [wɜːld] ['ɪz(ə)nt] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['djuːplɪkeɪts] [ɒv; əv] [men] .
The world isn't in need of women who are duplicates of men .
这 世界 不是 在 需要 的 女性 WHO 是 重复项 的 男人 .

世界不需要千篇一律的女性。

[ə; eɪ] [gɜːl] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [best] [skaʊt] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,
A girl should try to be the best scout in the world ,
一个 女孩 应该 尝试 到 是 这 最好的 侦察 在 这 世界 ,

女孩应该努力成为世界上最优秀的童子军。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [səʊ] [fɑː(r)] ,
if it is in her to go so far ,
如果 它 是 在 她 到 去 所以 远的 ,

如果她真能做到那样，

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [ðæt] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] [gɜːl] , [nɒt] [ə; eɪ] [bɔɪ] [skaʊt] .
but she must remember that after all she is a Girl , not a Boy Scout .
但 她 必须 记住 那 后 全部 她 是 一个 女孩 , 不是 一个 男生 侦察 .

但她必须记住，她毕竟是个女孩，而不是童子军。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神